



Edwin M Lee
Mayor

San Francisco Department of Public Health
Barbara A Garcia, MPA
Director of Health
Tomás J. Aragón, MD, DrPH
Health Officer

Communicable Disease Control & Prevention

sfdph.org/cdep

Tel (415) 554-2830 Fax (415) 554-2848

El Coronavirus del Síndrome Respiratorio de Oriente Medio (MERS-CoV) Preguntas más frecuentes para San Francisco

¿Qué es el MERS o MERS-CoV?

El Síndrome Respiratorio de Oriente Medio (MERS) es una enfermedad respiratoria viral. El MERS es causado por un coronavirus llamado el "Coronavirus del Síndrome Respiratorio de Oriente Medio"

¿Qué son los coronavirus?

Los coronavirus son virus comunes que la mayoría de las personas contraen en algún momento de su vida. Por lo general, los coronavirus humanos causan enfermedades leves a moderadas de las vías respiratorias superiores. Para obtener más información acerca de los coronavirus, visite www.cdc.gov/coronavirus/about/index.html

¿Es el MERS-CoV el mismo que el virus del SARS?

No. El MERS-CoV no es el mismo coronavirus que causó el síndrome respiratorio agudo severo (SARS) en 2003. Sin embargo, al igual que el virus del SARS, el MERS-CoV es de lo más parecido a los coronavirus que se encuentran en los murciélagos.

¿Cuáles son los síntomas del MERS?

Los síntomas más comunes de la infección por MERS-CoV son fiebre, escalofríos, tos y dificultad para respirar. Algunos pacientes también han tenido dolores musculares, dolor de garganta, diarrea y vómitos.

¿Se contagia el MERS-CoV de una persona a otra?

Se ha demostrado que el MERS-CoV se propaga entre las personas que están en contacto cercano. Contacto cercano significa cuidar, visitar o vivir con alguien mientras está enfermo. Para obtener la información más reciente acerca de cómo se propaga el MERS-CoV, visite www.cdc.gov/coronavirus/mers/index.html.

¿Cuál es la fuente del MERS-CoV?

No sabemos a ciencia cierta, pero es probable que el virus provino de una fuente animal. Además de encontrarse en humanos, también se ha encontrado el MERS-CoV en camellos y murciélagos en ciertos países del Oriente Medio como Arabia Saudita. Para obtener la información más reciente acerca de cómo se propaga el MERS-CoV, visite www.cdc.gov/coronavirus/mers/index.html.

¿Se ha infectado alguien en los Estados Unidos?

Sí, el 2 de mayo de 2014, se confirmó el primer caso de MERS-CoV en Estados Unidos en una persona que viajó desde Arabia Saudita hasta Indiana. Para obtener la información más reciente acerca de los casos de MERS-CoV en EE.UU., visite www.cdc.gov/coronavirus/mers/index.html.

¿Estoy en riesgo de infección por MERS-CoV en los Estados Unidos?

Usted podría estar en riesgo de infección por MERS-CoV si tuvo contacto cercano con un paciente de MERS-CoV. El contacto cercano incluye cuidar, visitar o vivir con alguien mientras está enfermo.

¿Aún puedo viajar a los países de la Península Arábiga o los países vecinos donde se han producido casos de MERS?

Antes de viajar a los países en o cerca de la Península Arábiga, los viajeros deben consultar el sitio web de CDC para obtener la información más actualizada sobre las precauciones para viajar: wwwnc.cdc.gov/travel/notices/watch/coronavirus-saudi-arabia-qatar.

¿Qué pasa si yo viajé recientemente a países de la Península Arábiga o países vecinos y me enfermé?

Si le da fiebre y tiene síntomas de enfermedad respiratoria, como tos o dificultad para respirar, dentro de los 14 días siguientes de su viaje a países de la Península Arábiga o países vecinos, usted debe consultar con su proveedor de atención médica y mencionar su viaje reciente.

¿Cómo puedo ayudar a protegerme?

CDC recomienda que la gente siga estos consejos para ayudar a prevenir las enfermedades respiratorias:

- Lávese las manos frecuentemente con agua y jabón durante 20 segundos, y ayude a los niños a hacer lo mismo. Si no hay jabón ni agua a la mano, use un desinfectante para manos a base de alcohol.
- Cúbrase la nariz y la boca con un pañuelo desechable al toser o estornudar y luego tire el pañuelo a la basura.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca con las manos sin lavar.
- Evite el contacto cercano, como los besos, compartir vasos o compartir utensilios para comer con personas enfermas.
- Limpie y desinfecte las superficies que se tocan con frecuencia, tales como juguetes y las manijas de las puertas.

¿Hay alguna vacuna?

No, pero una vacuna podría ser desarrollada en el futuro.

¿Cuáles son los tratamientos?

No existen tratamientos específicos recomendados para las enfermedades causadas por el MERS-CoV. La atención médica es de apoyo y para ayudar a aliviar los síntomas.

¿Existe algún examen de laboratorio?

Sí. Su proveedor de atención médica puede ordenar un examen de laboratorio si es necesario.